

Priloga 2 - POTRDILO iz člena 4 Okvirnega sklepa Sveta 2005/214/PNZ o uporabi načela vzajemnega priznavanja denarnih kazni (78. člen)

(a)

- Država izdajateljica:

- Država izvršiteljica:

(b) Organ, ki je izdal odločbo o plačilu denarne kazni:

Uradni naziv:.....

Naslov:

.....

Številka zadeve:.....

Tel. (mednarodna klicna številka države) (omrežna skupina).....

Faks (mednarodna klicna številka države) (omrežna skupina)

E-pošta (če je na voljo).....

Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati z organom, ki je odločbo izdal

.....

Podatki o osebi(-ah), na katero(-e) se je mogoče obrniti, če so potrebne dodatne informacije za izvršbo odločbe ali, kjer je to primerno, za nakazilo denarja, pridobljenega z izvršbo, državi izdajateljici (ime, naziv/rang, tel., faks in e-pošta (če je na voljo).....

.....

(c) Organ, ki je pristojen za izvršbo odločbe o plačilu denarne kazni v državi izdajateljici (če gre za drug organ, kot je naveden v točki (b)):

Uradni naziv:.....

.....

Naslov:

.....

Tel. (mednarodna klicna številka države) (omrežna skupina)

Faks (mednarodna klicna številka države) (omrežna skupina).....

E-pošta (če je na voljo).....

Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati z organom, pristojnim za izvršbo.....

.....

Podatki o osebi(-ah), na katero(-e) se je mogoče obrniti, če so potrebne dodatne informacije za izvršbo odločbe ali, kjer je to primerno, za nakazilo denarja, pridobljenega z izvršbo, državi izdajateljici (ime, naziv/rang, tel., faks in e-pošta (če je na voljo):.....

.....

.....

(d) V primeru, če je bil osrednji organ določen za upravno posredovanje odločb o plačilu denarnih kazni v državi izdajateljici:

Ime osrednjega organa:.....

.....

Po potrebi kontaktna oseba (naziv/rang in ime):

.....

Naslov:

.....

Številka zadeve

Tel. (mednarodna klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Faks (mednarodna klicna številka države) (številka omrežne skupine)

E-pošta (če je na voljo):

(e) Organ ali organi, na katere se je možno obrniti (če sta bili izpolnjeni točki (c) in/ali (d):

Na organ iz točke (b)

se je mogoče obrniti pri vprašanjih v zvezi:

Na organ iz točke (c)

se je mogoče obrniti pri vprašanjih v zvezi:

Na organ iz točke (d)

se je mogoče obrniti pri vprašanjih v zvezi:

(f) Informacije v zvezi s fizično ali pravno osebo, kateri je bila izrečena denarna kazen:

1. V primeru fizične osebe

Priimek:

Ime(-na):

Dekliški priimek (po potrebi):

Vzdevki (po potrebi):

Spol:

Državljanstvo:

Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja (če je na voljo):

.....

Datum rojstva:

Kraj rojstva:

Zadnji znani naslov:

.....

Jezik(-i), ki ga/jih oseba razume (če je znano):

.....

(a) Če se odločba posreduje državi izvršiteljici, ker oseba, zoper katero je bila odločba izdana, tam običajno prebiva, navedite naslednje:

Običajno bivališče v državi izvršiteljici:

(b) Če se odločba posreduje državi izvršiteljici, ker ima oseba, zoper katero je bila odločba izdana, v državi izvršiteljici premoženje, navedite naslednje:

Opis premoženja osebe:

Lokacija, kjer se nahaja premoženje osebe:

(c) Če se odločba posreduje državi izvršiteljici, ker oseba, zoper katero je bila odločba izdana, v državi izvršiteljici prejema dohodek, navedite naslednje:

Opis vira(-ov) dohodka, ki ga prejema oseba:

Lokacija vira(-ov) dohodka, ki ga prejema oseba:

2. V primeru pravne osebe:

Ime:

Oblika pravne osebe:

Številka registracije (če je na voljo) (1):

Registrirani sedež (če je na voljo) (1):

Naslov pravne osebe:

(a) Če se odločba posreduje državi izvršiteljici, ker ima pravna oseba, zoper katero je bila odločba izdana, v državi izvršiteljici premoženje, navedite naslednje:

Opis premoženja pravne osebe:

Lokacija, kjer se nahaja premoženje pravne osebe:

.....

(b) Če se odločba posreduje državi izvršiteljici, ker pravna oseba, zoper katero je bila odločba izdana, v državi izvršiteljici prejema dohodek, navedite naslednje:

Opis vira(-ov) dohodka, ki ga prejema pravna oseba:

Lokacija vira(-ov) dohodka, ki ga prejema pravna oseba:

.....

(g) Odločba o plačilu denarne kazni:

1. Vrsta odločbe o plačilu denarne kazni (odkljukajte ustrezno polje):

- (i) Odločba sodišča države izdajateljice v zvezi s kaznivim dejanjem po pravu države izdajateljice.
- (ii) Odločba organa države izdajateljice, razen sodišča, v zvezi s kaznivim dejanjem po pravu države izdajateljice. Potrjujemo, da je imela zadevna oseba možnost zadevo predložiti v razsojanje sodišču, ki ima pristojnost zlasti v kazenskih zadevah.
- (iii) Odločba organa države izdajateljice, razen sodišča, v zvezi z dejanji, ki se po pravu države izdajateljice kaznujejo, ker pomenijo kršitev predpisov. Potrjujemo, da je imela zadevna oseba možnost zadevo predložiti v razsojanje sodišču, ki ima pristojnost zlasti v kazenskih zadevah.
- (iv) Odločba sodišča, ki ima pristojnost zlasti v kazenskih zadevah, v zvezi z odločbo iz točke iii.

Odločba je bila izdana (datum)

Odločba je postala pravnomočna (datum)

Referenčna številka odločbe (če je na voljo):

Denarna kazen pomeni obveznost plačila (odkljukajte ustrezno(-a) polje(-a) ter navedite znesek(-e) in valuto):

- (i) denarnega zneska iz odločbe o obsodbi zaradi kršitve;

Znesek:

- (ii) odškodnine iz iste odločbe za oškodovance, kadar oškodovanec ne more biti civilna stranka v postopku, sodišče pa izvršuje svojo kazensko pristojnost;

Znesek:

- (iii) denarnega zneska za stroške sodnega ali upravnega postopka, ki se zaključi z izdajo odločbe;

Znesek:

- (iv) denarnega zneska javnemu skladu ali organizaciji za podporo oškodovancem, ki je določen v isti odločbi;

Znesek:
.....

skupnega zneska denarne kazni z navedbo valute:

.....

2. Povzetek dejstev in opis okoliščin, v katerih je bila/so bile povzročena(-e) kršitev/kršitve, vključno s časom in krajem:

.....

.....

.....

.....

.....

Vrsta in pravna klasifikacija kršitve/kršitev ter zakonski predpis/zakon, na podlagi katerega je bila izdana odločba:

.....

.....

.....

3. Kolikor kršitev/kršitve iz točke 2 pomeni(-jo) eno ali več naslednjih kršitev, to potrdi tako, da odključate ustrezno(-a) polje(-a):

- udeležba v hudodelski združbi,
 terorizem,

- trgovina z ljudmi,
- spolna zloraba otrok in otroška pornografija,
- nedovoljen promet s prepovedanimi drogami in psihotropnimi snovmi,
- nedovoljena trgovina z orožjem, strelivom in razstrelivi,
- korupcija,
- goljufije, vključno s tistimi, ki škodijo finančnim interesom Evropskih skupnosti v smislu Konvencije z dne 26. julija 1995 o varovanju finančnih interesov Evropskih skupnosti,
- pranje premoženjskih koristi, pridobljenih s kaznivim dejanjem,
- ponarejanje denarja, vključno z eurom,
- kazniva dejanja, povezana z računalništvom,
- kazniva dejanja zoper okolje, vključno z nedovoljenim prometom z ogroženimi živalskimi vrstami ter z ogroženimi rastlinskimi vrstami in sortami,
- omogočanje nezakonitega vstopa in bivanja,
- umor, huda telesna poškodba,
- nedovoljeno trgovanje s človeškimi organi in tkivi,
- ugrabitev, protipraven odvzem prostosti in jemanje talcev,
- rasizem in ksenofobija,
- organiziran ali oborožen rop,
- nedovoljen promet s kulturnimi dobrinami, vključno s starinami in umetniškimi deli,
- goljufija,
- izsiljevanje in oderuštvo,
- ponarejanje in piratstvo,
- ponarejanje uradnih dokumentov in promet z njimi,
- ponarejanje plačilnih sredstev,
- nedovoljena trgovina s hormonskimi snovmi in drugimi pospeševalci rasti,
- nedovoljen promet z jedrskimi ali radioaktivnimi snovmi;
- promet z ukradenimi vozili,
- posilstvo,
- požig,
- kazniva dejanja, ki sodijo v pristojnost Mednarodnega kazenskega sodišča,
- protipravna ugrabitev letal/ladij,
- sabotaza,
- ravnanja, ki so v nasprotju s predpisi o varnosti v cestnem prometu, vključno s kršitvami pravil o številu ur vožnje in času počitka, ter predpisov o nevarnem blagu,
- tihotapljenje blaga,
- kršitve pravic intelektualne lastnine,
- grožnje in nasilna dejanja nad osebami, vključno z nasiljem na športnih prireditvah,
- kaznivo dejanje povzročitve škode,
- kraja,
- kršitve, ki jih ugotovi država izdajateljica in pri katerih velja izvajanje obveznosti, ki izhajajo iz pravnih aktov, sprejetih na podlagi Pogodbe ES ali naslova VI Pogodbe EU.

Če odključate to polje, navedite natančne določbe pravnega akta, sprejetega na podlagi Pogodbe ES ali Pogodbe EU, v zvezi s kršitvijo:

.....

.....

4. Kolikor kršitev/kršitve iz točke 2 ni(-so) zajeta(-e) v točki 3, podaj popolni opis zadevne(-ih) kršitve/kršitev:

.....

.....

(h) Status odločbe o plačilu denarne kazni

1. Potrjujemo, da (ustrezno odključajte):

- (a) je odločba dokončna.
- (b) po vedenju organa, ki je izdal potrdilo, odločba zoper isto osebo v zvezi z istimi dejanji v državi izvršiteljici ni bila izdana in nobena odločba, izdana v drugi državi, razen države izdajateljice ali države izvršiteljice, ni bila izvršena.

2. Navedite, če se je v primeru uporabil pisni postopek:

- (a) Ne.
- (b) Da. Potrjujemo, da je bila zadevna oseba osebno ali prek zastopnika, pooblaščenega v skladu z nacionalnim pravom, obveščena o pravici izpodbijanja odločbe in o rokih za takšno pravno sredstvo.

3. Navedite, ali je bila oseba osebno navzoča pri postopku.

- (a) Da.
- (b) Ne. Potrjujemo,
 - da je bila oseba o postopku v skladu s pravom države izdajateljice obveščena osebno ali preko zastopnika, pooblaščenega v skladu z nacionalnim pravom,
 - ali
 - da je oseba navedla, da ne bo izpodbijala odločbe.

4. Delno plačilo kazni

Če je bil del kazni že plačan državi izdajateljici ali, po vednosti organa izdajatelja potrdila, kateri drugi državi, navedite višino plačanega zneska:

.....

(i) Nadomestne kazni, vključno z zaporno kaznijo

1. Navedite, ali država izdajateljica dovoli, da država izvršiteljica odredi nadomestne kazni v primeru, če odločbe o plačilu kazni v celoti ali delno ni mogoče izvršiti:

da

ne

2. Če je odgovor pritrdilen, navedite, katere kazni se lahko odredijo (vrsta kazni in najvišja možna kazen):

Pripor. Najdaljše možno trajanje:

Javna dela (ali enakovredno). Najdaljše možno trajanje:

Druge kazni. Opis:

.....

(j) Druge okoliščine, ki so pomembne za zadevo (navedba neobvezna):

.....

.....

(k) Besedilo odločbe o plačilu denarne kazni je priloženo potrdilo.

Podpis organa, ki je potrdilo izdal, in/ali njegovega zastopnika, s katerim potrdi točnost njegove vsebine:

.....

Ime:

Delovno mesto (naziv/rang):

Datum:

Uradni žig (če je na voljo)

(1) Če se odločba posreduje državi izvršiteljici, ker ima pravna oseba, zoper katero je bila izdana odločba, v tej državi registrirani sedež, je treba navesti številko registracije in registrirani sedež.